



## A1.43 Pytanie o drogę i udzielanie wskazówek

- Om de weg te vragen in een stad
- De weg wijzen aan een onbekende
- Vraag naar het bestaan van een gebouw of dienst.

<b>Kierunek</b>	<i>(richting)</i>	<b>Prawo</b>	<i>(rechts)</i>
<b>Plac</b>	<i>(plein)</i>	<b>Lewo</b>	<i>(links)</i>
<b>Centrum</b>	<i>(centrum)</i>	<b>Prosto</b>	<i>(rechtdoor)</i>
<b>Stacja kolejowa</b>	<i>(treinstation)</i>	<b>Blisko</b>	<i>(dichtbij)</i>
<b>Peron</b>	<i>(perron)</i>	<b>Daleko</b>	<i>(ver)</i>
<b>Przystanek</b>	<i>(halte)</i>	<b>Przepraszam...?</b>	<i>(Pardon...?)</i>
<b>Punkt informacji</b>	<i>(informatiekantoor)</i>	<b>Skręcać</b>	<i>(afslaan)</i>
<b>Skrzyżowanie</b>	<i>(kruising)</i>	<b>Wracać</b>	<i>(teruggaan)</i>

### 1. Dialog: Szymon właśnie przyjechał do Warszawy i pyta mieszkankę o drogę z Dworca Centralnego do Zamku Królewskiego (QR: Audio)



- Kacper:** Przepraszam, jak dojść z Dworca Centralnego do Zamku Królewskiego? *(Pardon, hoe kom ik van het Centraal Station bij het Koninklijk Kasteel?)*
- Maria:** Już Panu tłumaczę. Musi Pan wyjść z dworca i iść prosto w stronę Złotych Tarasów. *(Ik zal het u meteen uitleggen. U moet het station verlaten en rechtdoor lopen richting Złote Tarasy.)*
- Kacper:** Rozumiem. Co dalej? *(Ik begrijp het. En daarna?)*
- Maria:** Gdy przejdzie Pan przez Złote Tarasy, na rondzie proszę skrócić w lewo w stronę Marszałkowskiej. *(Als u Złote Tarasy bent gepasseerd, moet u op de rotonde linksaf slaan richting Marszałkowska.)*
- Kacper:** W lewo, dobrze. *(Linksaf, goed.)*
- Maria:** Potem idzie Pan cały czas prosto, aż do skrzyżowania z Krakowskim Przedmieściem. Tam trzeba skrócić w prawo. *(Daarna loopt u steeds rechtdoor tot u bij het kruispunt met Krakowskie Przedmieście komt. Daar moet u rechtsaf.)*
- Kacper:** Postaram się zapamiętać. *(Ik zal proberen het te onthouden.)*
- Maria:** Następnie idzie Pan cały czas prosto, aż minie Pan kościół i dojdzie do Placu Zamkowego. *(Vervolgens loopt u weer rechtdoor, tot u de kerk passeert en bij het Koningsplein aankomt.)*
- Kacper:** Super, dziękuję bardzo za pomoc. *(Top, heel erg bedankt voor de hulp.)*
- Maria:** Nie ma za co. Miłego zwiedzania! *(Graag gedaan. Veel plezier met het rondkijken!)*

1. Gdzie chce dojść Kacper? *(Waar wil Kacper naartoe?)*
  - a. Na Dworzec Centralny
  - b. Do punktu informacji
  - c. Na przystanek autobusowy
  - d. Do Zamku Królewskiego
2. Co ma zrobić na rondzie? *(Wat moet hij op de rotonde doen?)*
  - a. Wracać do dworca
  - b. Iść prosto do peronu
  - c. Skrócić w prawo
  - d. Skrócić w lewo w stronę Marszałkowskiej

1-d 2-d



## 2. Grammatica: De weg wijzen en locaties aanwijzen: prosto, w prawo, po lewej...

W języku polskim aby wskazać drogę lub powiedzieć gdzie coś jest używamy: prosto: w lewo, w prawo, po lewej stronie, po prawej stronie, na rogu, na przeciwko, obok. (In het Pools gebruiken we om de weg te wijzen of te zeggen waar iets is:)

Kierunek / miejsce (Richting / plaats)	Przykład (Voorbeeld)
<b>Prosto</b> (Rechtdoor)	Idź cały czas <b>prosto</b> , a potem skręć w lewo. (Ga de hele tijd rechtdoor en sla daarna linksaf.)
<b>W lewo</b> (Naar links)	Skręć <b>w lewo</b> na następnym skrzyżowaniu. (Sla linksaf bij het volgende kruispunt.)
<b>W prawo</b> (Naar rechts)	Na końcu ulicy skręć <b>w prawo</b> . (Sla aan het einde van de straat rechtsaf.)
<b>Po lewej stronie</b> (Aan de linkerkant)	Sklep jest <b>po lewej stronie</b> placu. (De winkel is aan de linkerkant van het plein.)
<b>Po prawej stronie</b> (Aan de rechterkant)	Idź dalej prosto, a restauracja będzie zaraz <b>po prawej stronie</b> . (Loop rechtdoor en het restaurant is meteen aan de rechterkant.)
<b>Na rogu</b> (Op de hoek)	Kawiarnia znajduje się <b>na rogu</b> ulicy. (Het café bevindt zich op de hoek van de straat.)
<b>Na przeciwko</b> (Tegenover)	Apteka jest <b>na przeciwko</b> supermarketu. (De apotheek is tegenover de supermarkt.)
<b>Obok</b> (Naast)	Bank jest <b>obok</b> punktu informacji. (De bank is naast het informatiepunt.)

- Przepraszam, gdzie jest punkt informacji? Idź prosto, a potem skręć \_\_\_\_\_. (Pardon, waar is het informatiepunt? Ga rechtdoor en sla daarna rechtsaf.)  
a. na prawo      b. po prawo      c. w prawą      d. w prawo
- Stacja kolejowa jest \_\_\_\_\_ centrum handlowego. (Het treinstation ligt tegenover het winkelcentrum.)  
a. na przeciw      b. na przeciwko      c. naprzeciwko      d. przeciwko
- Apteka jest \_\_\_\_\_, obok banku. (De apotheek is aan de linkerkant van het plein, naast de bank.)  
a. w lewo stronie placu      b. na lewo stronie placu      c. po lewej stronie placu  
d. po lewo stronie placu
- Kawiarnia jest \_\_\_\_\_, obok przystanku. (Het café is op de hoek van de straat, naast de halte.)  
a. na rogu ulicy      b. na róg ulicy      c. w rogu ulicy      d. na rogu ulica

1. w prawo 2. naprzeciwko 3. po lewej stronie placu 4. na rogu ulicy

### 3.Oefeningen

#### 1. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Przepraszam, gdzie jest punkt informacji? | a. potem skręć w prawo.         |
| 2. Idź prosto do skrzyżowania,               | b. Jest obok dworca.            |
| 3. Czy stacja kolejowa jest blisko?          | c. Z peronu drugiego.           |
| 4. Z którego peronu odjeżdża pociąg?         | d. Tak, pięć minut pieszo stąd. |

**1-b:** Pardon, waar is het informatiepunt? Het is naast het station. **2-a:** Ga rechtdoor tot het kruispunt, en sla dan rechtsaf. **3-d:** Is het treinstation dichtbij? Ja, vijf minuten lopen vanaf hier. **4-c:** Van welk perron vertrekt de trein? Van perron.



#### 2. Informatie voor reizigers: hoe je bij de perrons komt (QR: Audio)

**Vul de lege plekken in:** peronu, skrzyżowanie, lewej, Przystanek, wrócić, placu, prosto, skręć



Na Dworcu Centralnym w Warszawie punkt informacji znajduje się w hali głównej, obok wejścia od strony Złotych Tarasów. Szukasz (1) \_\_\_\_\_ ? Idź (2) \_\_\_\_\_ do tablic odjazdów, a potem (3) \_\_\_\_\_ w lewo w korytarz „Perony 1–4”. Na końcu korytarza są schody i winda na perony. Jeśli chcesz (4) \_\_\_\_\_ do hali, idź z peronów prosto i skręć w prawo. (5) \_\_\_\_\_ autobusowy do centrum jest przed dworcem, na (6) \_\_\_\_\_. Z hali wyjdź głównym wyjściem, przejdź przez (7) \_\_\_\_\_ i idź prosto około 2 minuty. Przystanek jest po (8) \_\_\_\_\_ stronie, blisko kiosku. Jeśli potrzebujesz pomocy, wróć do punktu informacji.

*Op het Centraal Station in Warschau bevindt het informatiepunt zich in de grote hal, naast de ingang vanaf Złote Tarasy. Zoek je het perron? Loop rechtdoor naar de vertrekborden en sla daarna linksaf de gang 'Perrons 1–4' in. Aan het einde van de gang zijn er trappen en een lift naar de perrons. Als je terug naar de hal wilt, loop dan vanaf de perrons rechtdoor en sla rechtsaf.*

*De bushalte naar het centrum ligt voor het station, op het plein. Verlaat de hal via de hoofduitgang, steek het kruispunt over en loop ongeveer 2 minuten rechtdoor. De halte is aan de linkerkant, dicht bij de kiosk. Als je hulp nodig hebt, ga terug naar het informatiepunt.*

*(1) peronu, (2) prosto, (3) skręć, (4) wrócić, (5) Przystanek, (6) placu, (7) skrzyżowanie, (8) lewej*



### 3. Luister naar de audiofragmenten en kies de juiste oplossing. (QR: Audio)

- Gdzie jest punkt informacji? (*Waar is het informatiepunt?*)
  - Na rogu placu, po prawej stronie supermarketu*
  - Blisko skrzyżowania, po lewej stronie, obok kawiarni*
  - Daleko od centrum, na przeciwko stacji kolejowej*
- Co ma zrobić osoba, żeby dojść do przystanku? (*Wat moet de persoon doen om bij de halte te komen?*)
  - Skręcić w prawo przy peronie*
  - Iść cały czas prosto do placu*
  - Cofnąć się trochę i skręcić w lewo na rogu*

1-b 2-c

### 4. Kies de juiste oplossing

- Przepraszam, jak \_\_\_\_\_ do punktu informacji (*Pardon, hoe sla ik af naar het informatiepunt na placu?*)
  - skręcąją*
  - skręcasz*
  - skręcám*
  - skręca*
- Kiedy \_\_\_\_\_ z centrum, idziesz prosto do skrzyżowania. (*Als je uit het centrum terugkomt, loop je rechtdoor naar het kruispunt.*)
  - wraca*
  - wracam*
  - wracacie*
  - wracasz*
- Na następnym skrzyżowaniu \_\_\_\_\_ pan w prawo, a stacja kolejowa jest blisko. (*Op het volgende kruispunt slaat u rechtsaf en het treinstation is dichtbij.*)
  - skręcacie*
  - skręca*
  - skręcają*
  - skręcám*

1. skręcám 2. wracasz 3. skręca

### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



#### a. Punkt informacji w centrum

**Turystka:** *Przepraszam, gdzie jest punkt informacji turystycznej w centrum? (Pardon, waar is het toeristische informatiepunt in het centrum?)*

**Przechodzień:** *Prosto do skrzyżowania, a potem proszę skręcić w prawo na plac. (Rechtdoor naar het kruispunt, en daarna graag rechtsaf naar het plein.)*

**Turystka:** *To daleko stąd czy blisko? (Is het ver hiervandaan of dichtbij?)*

**Przechodzień:** *Blisko — około dwóch minut pieszo. (Dichtbij — ongeveer twee minuten lopen.)*

- Dokąd chce iść turystka?
- 

#### b. Pytanie o peron na stacji

- Pasażer:** *Przepraszam, gdzie jest drugi peron?*  
*(Pardon, waar is perron twee?)*
- Pracownica informacji:** *Prosto korytarzem, potem na końcu proszę skręcić w lewo.*  
*(Rechtdoor door de gang, dan aan het eind graag linksaf.)*
- Pasażer:** *A przystanek autobusowy jest blisko stacji?*  
*(En is de bushalte dichtbij het station?)*
- Pracownica informacji:** *Tak, proszę wrócić i skręcić w prawo — stoi przy wyjściu.*  
*(Ja, loop terug en sla rechtsaf — die staat bij de uitgang.)*

1. Który peron pyta pasażer?

---

## 6. Oefen in tweetallen of met je docent. (QR: A1+)

1. Jesteś w centrum miasta. Chcesz iść na stację kolejową i pytasz przechodnia o drogę. (Użyj: przepraszam, gdzie jest..., blisko/daleko)



2. Jesteś na dworcu i nie widzisz swojego peronu. Pytasz pracownika punktu informacji. (Użyj: peron, punkt informacji, prosto)

---

## 7. Schrijven: WhatsApp (QR: A1+)

Cześć! Tu Daniel z pracy. Jestem w Warszawie przy **stacji kolejowej** Warszawa Śródmieście. Muszę dojechać do biura, ale nie widzę **przystanku** tramwajowego „Centrum”.

Czy to jest **blisko**? Możesz napisać, gdzie mam iść (np. **prosto**, w **prawo**, w **lewo**)?  
Dzięki!



**Schrijf een passende reactie:** *To jest blisko / daleko. / Idź prosto, potem skręć w prawo / w lewo. / Przystanek jest po lewej / po prawej stronie.*

---

---

### Belangrijke werkwoorden

ja  
ty  
on/ona/ono  
my  
wy  
oni/one

### Skręcać (omdraaien)

Czas teraźniejszy  
skręcam  
skręcasz  
skręca  
skręcamy  
skręcacie  
skręcają

### Wracać (terugkeren)

Czas teraźniejszy  
wracam  
wracasz  
wraca  
wracamy  
wracacie  
wracają